

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		423.580				
Tightening Instructions for Cylinder Head						
Instructions de serrage pour culasse						
Prescripciones de apriete para culatas						
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete				
11 13 9 3 1 6 8 7 5 2 4 10 14 12 15						
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>☒ POS. 1 - 10 29 Nm 64 Nm 29 Nm 59 - 69 Nm</td><td>☒ POS. 11 - 15 6,8 - 8 Nm</td></tr></table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	☒ POS. 1 - 10 29 Nm 64 Nm 29 Nm 59 - 69 Nm	☒ POS. 11 - 15 6,8 - 8 Nm
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	☒ POS. 1 - 10 29 Nm 64 Nm 29 Nm 59 - 69 Nm	☒ POS. 11 - 15 6,8 - 8 Nm				
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion						
☒	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos		
☒	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)		
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo		
☒	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera		
☒	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro		
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor						
77,5 mm Ø						
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*423.580*			